

V. ROMANISZTIKAI TALÁLKOZÁSOK AZ EÖTVÖS COLLEGIUMBAN

MULTIDISZCIPLINÁRIS ROMANISZTIKAI KONFERENCIA

V. ROMANISZTIKAI TALÁLKOZÁSOK AZ EÖTVÖS COLLEGIUMBAN

V. RENCONTRES ROMANISTIQUES AU COLLEGIUM EÖTVÖS

V. ENCUNTROS DE ESTUDIOS ROMÁNICOS EN EÖTVÖS COLLEGIUM

V. INCONTRI ROMANISTICI PRESSO IL COLLEGIO EÖTVÖS

V. ENCONTROS ROMANISTAS NO COLLEGIUM EÖTVÖS

MULTIDISZCIPLINÁRIS ROMANISZTIKAI KONFERENCIA

Colloque multidisciplinaire romanistique
Congreso multidisciplinar de estudios románicos
Convegno multidisciplinare di romanistica
Congresso Multidisciplinar de Estudos Românicos

ELTE EÖTVÖS JÓZSEF COLLEGIUM

Budapest

14–15. 11. 2025.

programme | programa | programma | programa



VENDREDI | VIERNES | VENERDÌ | SEXTA-FEIRA

(14. 11. 2025.)

- 09:00–09:30 Ouverture du colloque | Acto de apertura | Inaugurazione | Abertura
László Horváth (directeur | director | direttore | diretor), ELTE Eötvös József Collegium)
Emese Egedi-Kovács (directrice de l'Atelier Aurélien Sauvageot d'études françaises)
Dóra Faix (directora del Taller de Filología Hispánica)
Ágnes Ludmann (direttrice della Classe di Studi Italiani)
João Miguel Henriques (diretor do Instituto Camões de Budapeste)
Ambroise Courant (chargé de mission scientifique et universitaire, Institut français de Budapest)
Katalin Czelvikker (directrice de la Fondation Franco-Hongroise pour la Jeunesse)
Fanni Tóth (coordinatrice | coordinadora | coordinatrice | coordenadora)
09:30–10:00 Conférence plénière (en hongrois) | Ponencia plenaria (en húngaro) | Seduta plenaria (in ungherese) | Palestra plenária (em húngaro)
Ferenc Pál: A portugal hanyatlás irodalmi tükrei
10:00–10:15 *Pause café | Pausa de café | Pausa caffè | Pausa para café*

LITTÉRATURE PORTUGAISE | LITERATURA PORTUGUESA | LETTERATURA PORTOGHESE | LITERATURA PORTUGUESA (Président de la séance: | Presidente de mesa: | Presiede: | Presidente de mesa: **Zoltán Kara-Szabó**)

- Discours de bienvenue de | Discurso de bienvenida de | Discorso di benvenuto di | Palavras de saudação de **Miklós Horváth** (coordinateur | coordinador | coordinatore | coordenador)
10:15–10:35 **Zsombor Manó Pintér** (ELTE): Caça ao leão, feminismo e psicose da guerra civil em Moçambique pós-colonial
10:35–10:55 **Miklós Horváth** (NKE): Fernando Pessoa e o Estado Novo
10:55–11:10 *Débat | Discusión | Discussione | Discussão*
11:10–11:20 *Pause café | Pausa de café | Pausa caffè | Pausa para café*

LINGUISTIQUE EN FRANÇAIS | LINGÜÍSTICA EN FRANCÉS | LINGUISTICA IN FRANCESE | LINGÜÍSTICA EM FRANCÊS (Président de la séance: | Presidente de mesa: | Presiede: | Presidente de mesa: **Dávid Szabó**)

- Discours de bienvenue de | Discurso de bienvenida de | Discorso di benvenuto di | Palavras de saudação de **Jázmin Bien** (coordinatrice | coordinadora | coordinatrice | coordenadora)
11:20–11:40 **Judit Erdei** (ELTE – Eötvös József Collegium): Enseigner le sens abstrait des prépositions à l'aide d'instruction explicite et de visualisation : les implications d'une expérience en classe de FLE
11:40–12:00 **Jázmin Bien** (ELTE – Eötvös József Collegium): Les influences possibles de l'enseignement bilingue franco-hongrois sur l'expression des émotions

12:00–12:20 **Kevin Kovács** (ELTE – Eötvös József Collegium): Analyse de quelques discours politiques prononcés lors de la campagne des élections législatives de 2024 en France

12:20–12:35 *Débat | Discusión | Discussioni | Discussão*

12:35–13:50 *Pause déjeuner | Tiempo libre para el almuerzo | Pausa pranzo | Pausa para almoço*

LITTÉRATURE FRANCOPHONE | LITERATURA FRANCOFONA | LETTERATURA FRANCOFONA | LITERATURA FRANCOFONA (Présidente de la séance: | Presidenta de mesa: | Presiede: | Presidente de mesa: **Anikó Kalmár**)

13:50–14:10 Conférence plénière: | Ponencia plenaria: | Seduta plenaria: | Palestra plenária:

Aleksander Kondak (ENS): La construction d’une poétique entre Athènes et Jérusalem dans l’œuvre de l’écrivain franco-roumain Benjamin Fondane

14:10–14:30 **Balázs Paták** (ELTE): La polygamie au Sénégal à travers l’œuvre de Mariama Bâ

14:30–14:50 **Oussama Boulajdad** (ELTE): L’intertextualité dans le roman *Les Vertus Immorales* de Kebir Amm

14:50–15:10 **Anaïs Karniewicz** (ELTE): Représenter l’altération de la beauté féminine dans les œuvres de Barbey d’Aurevilly et de Huysmans

15:10–15:25 *Débat | Discusión | Discussioni | Discussão*

15:25–15:40 *Pause café | Pausa de café | Pausa caffè | Pausa para café*

LITTÉRATURE ET CIVILISATION FRANCOPHONES | LITERATURA Y CIVILIZACIÓN FRANCOFONAS | LETTERATURA E CIVILTÀ FRANCOFONA | LITERATURA E CIVILIZAÇÃO FRANCOFONAS (Président de la séance: | Presidente de mesa: | Presiede: | Presidente de mesa: **Aleksander Kodak**)

15:40–16:00 Conférence plénière: | Ponencia plenaria: | Seduta plenaria: | Palestra plenária:

Jeanne Gil (ENS – Eötvös József Collegium): Poétique du miracle dans les récits de songes de l’Antiquité tardive latine

16:00–16:20 **Csillag Tarnai** (ELTE): Que peut la littérature ? – Une analyse comparative de la philosophie de Badiou et de Louis

16:20–16:40 **Azza Bellotef** (SZTE): Figures spectrales et subjectivités posthumaines : Pour une poétique de la désincarnation

16:40–17:00 **Bernadett Szabó-Gajmer** (SZTE): La condition des esclaves au XVIII^e siècle dans la littérature francophone de l’époque

17:00–17:20 **Rebecca Coopman** (ELTE, Lycée Français Gustave Eiffel): Des images aux data : le cas Van Gogh, perception, représentations, appropriations

17:20–17:35 *Débat | Discusión | Discussioni | Discussão*

17:35–17:50 *Pause café | Pausa de café | Pausa caffè | Pausa para café*

NORMALIENS AU COLLÈGE EÖTVÖS – SESSION DE L’ENS DE LA RUE D’ULM (Présidente de la séance: | Presidenta de mesa: | Presiede: | Presidente de mesa: **Jeanne Gil**)

17:50–18:10 Conférence plénière: | Ponencia plenaria: | Seduta plenaria: | Palestra plenária:

Julie Minas (ENS): Le style est une thèse. Lire les tragédies de Sénèque selon

	l'approche philosophico-littéraire de Martha Nussbaum
18:10–18:30	Alexandra Moni (ENS): L'article onomastique en vieux et moyen haut allemand
18:30–18:50	Edwin Collard (ENS): Chrétiens et marchands : l'évangélisation anglicane aux Indes orientales dans la seconde moitié du XVII ^e siècle
18:50–19:10	Grégory Caparros (ENS): L'héritage virgilien dans la <i>Philippide</i> de Guillaume le Breton
19:10–19:30	Anselme Dojat (ENS): Expériences carcérales et travail intellectuel au siècle des Lumières. Paris, Londres
19:30–19:45	<i>Débat Discusión Discussione Discussão</i>
19:45	<i>Dîner Cena Cena Jantar</i>

SAMEDI | SÁBADO | SABATO | SÁBADO

(15. 11. 2025.)

LITTÉRATURE ITALIENNE | LITERATURA ITALIANA | LETTERATURA ITALIANA | LITERATURA ITALIANA (Présidente de la séance: | Presidenta de mesa: | Presiede: | Presidente de mesa: **Ágnes Ludmann**)

Discours de bienvenue de | Discurso de bienvenida de | Discorso di benvenuto di | Palavras de saudação de **Fanni Tóth** (coordinatrice | coordinadora | coordinatrice | coordinadora)

9:00–9:20	Lili Telepóczy (DE): Virtù e passioni nella Gerusalemme liberata
9:20–9:40	Boróka Szücs (ELTE): Scrittrice italiana, scrittrice mitteleuropea – Ibridazione culturale nella narrativa di Helena Janeczek
9:40–10:00	Zita Kovács (SZTE): La rappresentazione della secolarizzazione come la conseguenza del Risorgimento nel romanzo storico italiano
10:00–10:20	Tímea Szabó (SZTE): Ida Baccini e la costruzione dell'identità femminile nell'Italia post-unitaria
10:20–10:35	<i>Débat Discusión Discussione Discussão</i>
10:35–10:50	<i>Pause café Pausa de café Pausa caffè Pausa para café</i>

CULTURE ITALIENNE | CULTURA ITALIANA | CULTURA ITALIANA | CULTURA ITALIANA (Président de la séance: | Presidente de mesa: | Presiede: | Presidente de mesa: **Bálint Huszthy**)

10:50–11:10	Villő Juhász (ELTE – Eötvös József Collegium): Due viaggi a Roma: i contesti letterari e culturali delle esperienze di János Pilinszky
11:10–11:30	Luca Jassó (ELTE – Eötvös József Collegium): Le riforme scolastiche di Giuseppe Valditara, il Ministro dell'Istruzione e del Merito
11:30–11:50	Julianna Ujvári (ELTE): Un manoscritto di navigazione nella Biblioteca dell'Università ELTE
11:50–12:00	<i>Débat Discusión Discussione Discussão</i>
12:00–13:00	<i>Pause déjeuner Tiempo libre para el almuerzo Pausa pranzo Pausa para almoço</i>

LINGUISTIQUE ITALIENNE | LINGÜÍSTICA ITALIANA | LINGUISTICA ITALIANA |

LINGUISTICA ITALIANA (Président de la séance: | Presidente de mesa: | Presiede: | Presidente de mesa: **Bálint Huszthy**)

13:00–13:20 **Viola Torma** (ELTE – Eötvös József Collegium): Lo spazio fonotattico delle sequenze «NC» non-omorganiche

13:20–13:40 **Fanni Tóth** (ELTE – Eötvös József Collegium): Convivenza linguistica italo-tedesca in Trentino-Alto-Adige

13:40–13:50 *Débat* | *Discusión* | *Discussione* | *Discussão*

13:50–14:20 Conférence plénière: | Ponencia plenaria: | Seduta plenaria: | Palestra plenária:
Michele Sità (PPKE): Federico Fellini e la società contemporanea

14:20–14:30 *Pause café* | *Pausa de café* | *Pausa caffè* | *Pausa para café*

DIDACTIQUE EN ESPAGNOL | DIDÁCTICA ESPAÑOLA | DIDATTICA SPAGNOLA | DIDÁTICA ESPANHOLA (Président de la séance: | Presidente de mesa: | Presiede: | Presidente de mesa: **Zoltán Kristóf Gaál**)

Discours de bienvenue de | Discurso de bienvenida de | Discorso di benvenuto di | Palavras de saudação de **Ágota Csenge Kovács** (coordinatrice | coordinadora | coordinatrice | coordenadora)

14:30–15:00 Conférence plénière: | Ponencia plenaria: | Seduta plenaria: | Palestra plenária:

Zoltán Kristóf Gaál (ELTE – Eötvös József Collegium): Enseñar pronunciación en la clase de ELE: de la teoría a la práctica

15:00–15:20 **Lily Kálmán** (ELTE – Eötvös József Collegium): Experiencia y motivación: ¿cómo ayuda la gamificación al aprendizaje del español?

15:20–15:40 **Luca Szikora Nagy** (ELTE): Los marcadores del discurso en el habla de los estudiantes de ELE húngaros: un estudio piloto sobre el impacto de la enseñanza explícita

15:40–15:50 *Débat* | *Discusión* | *Discussione* | *Discussão*

15:50–16:00 *Pause café* | *Pausa de café* | *Pausa caffè* | *Pausa para café*

LITTÉRATURE HISPANO-AMÉRICAINNE | LITERATURA HISPANOAMERICANA | LETTERATURA DELL'AMERICA ISPANICA | LITERATURA HISPANO-AMERICANA (Présidente de la séance: | Presidenta de mesa: | Presiede: | Presidente de mesa: **Dóra Faix**)

16:00–16:30 Conférence plénière: | Ponencia plenaria: | Seduta plenaria: | Palestra plenária:

Alfonso Lombana Sánchez (UNED): Vilmos Huszár: húngaro en Madrid, madrileño en Hungría

16:30–16:50 **Judit Eszter Erdős** (ELTE – Eötvös József Collegium): Jorge Luis Borges: Al primer poeta de Hungría – comparación de las tres traducciones húngaras

16:50–17:10 **Kata Németh** (ELTE): La función de la imagen cinematográfica en la frontera entre lo real y lo espectral en “El espectro” de Horacio Quiroga

17:10–17:30 **Regina Takács** (ELTE – Eötvös József Collegium): Tres razones a favor de la interpretación decolonial de “Axolotl” de Julio Cortázar

17:30–17:45 *Débat* | *Discusión* | *Discussione* | *Discussão*

17:45–19:30 *Dîner* | *Cena* | *Cena* | *Jantar*